

УДК 913 (469): 81'373.21

Купцов А. Е.¹

Кондакова Т. Ю.²

***Топонимы как отражение
социокультурного облика регионов
Португалии***

ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского»,
Российская Федерация, г. Ярославль
e-mail: ¹kipcov.a@mail.ru, ²tanijakond7@mail.ru

Аннотация. *Статья посвящена ойконимам Португалии, которые, как известно, отражают историческое прошлое, взаимодействие этноса и культур, национальную специфику, а также лингвокультурное наследие португальского народа и в целом помогают формированию социокультурного облика регионов. Этноязыковые и этнокультурные закономерности содержатся в географических названиях страны, что позволяет определить семантические особенности топонимов, а также выявить типологическое разнообразие происхождения географических названий Португалии, в том числе и применительно к регионам страны.*

Ключевые слова: *топонимы, топонимика регионов Португалии, формирование топонимов, топология топонимов.*

Введение

Существует довольно много географических и лингвистических исследований топонимов, но одним из недостаточно изученных вопросов является вопрос об их происхождении в Португалии, в том числе применительно к ее регионам. Следует отметить, что топонимы помогают восстановить отличительные черты исторического прошлого людей, определить границы их поселения, представить прежние распределение языков, географические, культурные и экономические центры, торговые пути и т. д.

Таким образом, изучение происхождения названий населенных мест, как правило, позволяет формировать социокультурный облик территории различных регионов страны, отражая в своих названиях вышеперечисленные особенности. При этом необходимо отметить, что в настоящее время сам термин «социокультурный» достаточно широко используется в различных гуманитарных науках – истории, социологии, культурологии, географии и т. д., синтезируя явления и процессы, связанные с формированием населения, хозяйства и в целом территории, а также отражая особенности их культуры. Географическая терминология позволяет реконструировать культурные слои. Данная реконструкция возможна в случае применения различных методик проведения историко-географического анализа, этимологического анализа, а также социолингвистических аспектов изучения топонимов.

Топонимы различных регионов Португалии были созданы более тысячи лет назад и были связаны с различными сферами человеческой деятельности. Топонимы постепенно эволюционировали, многие были либо унаследованы от других народов, живущих на данной территории, либо заимствованы. В процессе

исторического развития одна из «топонимических волн» сменяла другую, таким образом формируя исторические слои всей топонимической системы Португалии.

Современная карта Португалии отражает весь процесс формирования топонимов страны, несмотря на то, что некоторые языки в настоящее время являются мертвыми. И для того, чтобы определить, как различные языки, исторические события и географические особенности повлияли на топонимическую систему Португалии, на формирование ее региональной системы, необходимо рассмотреть и изучить влияние вышеупомянутых особенностей в определенный период, выяснить, как долго сохранялось то или иное влияние на определенной территории.

Современная топонимия Португалии – это результат многовекового развития названий, которые формировались под влиянием кельтского, латинского, галицко-португальского и португальского языков и представляют собой единую систему названий.

Восстановить относительную хронологию появления топонимов довольно сложно, так как иногда невозможно определить точную дату формирования отдельных имен. Каждая волна иммигрантов и завоевателей приносила свой собственный язык или диалект и формировала новый слой географических названий.

Следует отметить, что топоним отражает социальную и культурную сущность, языковые контакты на территории. Некоторые элементы также могут описывать некоторые географические особенности и культурные преобразования.

Таким образом, многие топонимы Португалии в настоящее время отражают природные и географические особенности ее территории (например, особенности рельефа, водные ресурсы), исторические процессы и экономические (с/х, ремесло), а также этнолингвистические и культурные особенности населения на данной территории. Измененная под влиянием географических, исторических, экономических и экстралингвистических факторов, топонимическая система стремится поддерживать стабильность, которая проявляется в формировании структурных и этимологических типов в каждую историческую эпоху.

Проблематика изучения топонимов находится в последние десятилетия в центре внимания многих ученых, однако при всем разнообразии географических и лингвистических исследований многие вопросы, связанные с данной проблемой, остаются еще не до конца изученными. Одним из насущных и еще недостаточно освещенных вопросов топонимики остается вопрос возникновения географических названий Португалии, а именно португальских городов. Так, названия населенных мест – ойконимы – представляют собой довольно сложный комплекс, относятся к различным историческим периодам и языковым пластам, способным отражать разные тенденции именования.

Известный специалист в области топонимики Э. М. Мурзаев отмечает, что «всякое рождение топонима вызывается историческими условиями, географической средой и осуществляется средствами языка» [6, с. 80]. Действительно, любой топоним отражает социокультурную сущность и языковые контакты в пределах какой-либо территории, а также может содержать элемент (элементы), отражающий физико-географические особенности территории и свойства географического ландшафта. Не приходится доказывать тот факт, что на формирование топонима могут оказывать влияние такие факторы, как состав

населения, а именно этнос, населяющий конкретную территорию, а также происходившие исторические и культурные преобразования.

Ю. А. Карпенко указывает на то, что топонимы следует изучать не только лингвистическими методами, но и географическими, так как, «если лингвистика дает лишь обстоятельный анализ того, как возник топоним, то география зачастую может сообщить нам, почему он возник...» [4, с. 66].

В. А. Жучкевич также отмечает, что топонимика является частью лингвистики, так как лексика относится к составу языка, но и к географии: «Относится к определенной территории, отражая закономерности и понятия географические...» [2, с. 7].

В своих исследованиях Х. Л. Ханмагомедов подчеркивает, что «основной задачей топонимики как географо-историко-лингвистической науки является изучение влияния географической среды и этноязыкового состава населения на возникновение топонимов» [8, с. 33].

А. М. Сударь указывает на то, что для изучения появления топонима на карте необходимо применять краеведческие источники [7, с. 99]. Таким образом, комплексный подход к этимологии географических названий, как справедливо подчеркивает В. А. Жучкевич, позволяет повысить надежность топонимических методов в научных изысканиях.

По мнению ряда исследователей, топонимы являются отражением отдаленных времен, этноса, языка, обычаев, национального самосознания и культуры [1; 3]. И действительно, исторические условия, языковые контакты и экономико-географическое положение какой-либо территории являются основополагающими факторами и причинами для возникновения и формирования топонимической системы.

Целью данной статьи является описание происхождения ойконимов Португалии в диахроническом аспекте и выявление особенностей их участия в формировании социокультурного облика различных территорий регионов.

Материалы и методы

В качестве материалов для исследования были использованы данные справочников названий населенных пунктов Португалии, а также большого числа путеводителей по территории страны на русском (серия международного издательства Dorling Kindersley) и португальском языках.

В отдельных случаях для уточнения названий использовался разнообразный картографический материал: современные космические снимки территории страны, представленные на ресурсе <https://www.google.com>; подробная туристическая карта Эшторила (Португалия). Также источником информации явилась растровая карта Лиссабона, выпущенная в 2007 году в формате jpeg (размер изображения 15580×11630 пикселей), где нанесены дороги города, показано множество туристических достопримечательностей и важных городских объектов: церкви, полицейские участки, медицинские учреждения, музеи, театры, торговые центры, станции метро и другое.

В результате обработки источников получен материал исследования – картотека топонимов, составляющая более 300 единиц – географических названий. В отборе материала также были использованы современные подробные карты,

атласы, материалы газет и журналов, брошюр, интернет-ресурсов на русском и португальском языках.

Основными методами исследования в работе являются: диахронический метод, основанный на изучении лингвокультурологических единиц во времени; историко-генетический и историко-географический методы, направленные на изучение и раскрытие истории возникновения и дальнейшего развития топонимов на конкретной территории; этимологический метод, позволяющий определить языковую принадлежность топонимов; статистический метод, исследующий количественные соотношения формы, этимологии, языковой принадлежности; картографический метод.

Результаты и обсуждение

Для описания особенностей происхождения ойконимов Португалии необходимо выделить основные периоды исторического развития страны, так как исторические факторы непосредственно связаны со взаимодействием народов, их языковых контактов и исторических взаимодействий. Как известно, топонимия Португалии включает названия из разных языков (например из кельтского, латинского, арабского, галисийско-португальского, португальского и др.), и состав ойконимов Португалии подчиняется законам португальского языка.

Топонимия Португалии представлена несколькими пластами, например иберийским, древнекельтским, финикийским, древнеримским, германским, арабским, каждый из которых отражает исторические события, объекты или физико-географические особенности данной территории [10]. Выявление нескольких историко-лингвистических пластов в топонимии Португалии позволило выделить соответствующие им типы, а также определить их территориальное распространение и доминирование в её различных регионах.

Современная Португалия была заселена кельтами (на севере) и лузитанами (на юге) во второй половине I тыс. до н. э., позже все эти народы были ассимилированы римлянами, но их след в топонимической системе Португалии сохранился в современных ойконимах. Так, например, следующие названия городов имеют кельтские корни:

г. Брага (Braga) (Бракары (лат. Bracari) – кельтское племя доримской эпохи, проживающее близ территории современного города); г. Вила-Нова-ди-Гая (Vila Nova de Gaia) (Cale (Gale) – от названия Gallaeci – галлеки (кельтский народ)); г. Говейя (Gouveia) – от Gaudila; г. Кантаньеди (Cantanhede – на кельтском жаргоне означает «большой камень»); г. Лагуш (Lagos) от Лакобрига (Laccobriga); Санта-Комба-Дан (Santa Comba Dão – Santa Comba – название церкви; o rio Dão (река) – Dão сокрац. название от Adon (кельтский диалект Avon (река)); Setúbal (Сетубал – от кельтского топонима Cetobriga (город цветов)).

Необходимо отметить, что географически города с кельтскими и германскими наименованиями расположены в Центральном и Северном регионах Португалии.

Финикийский пласт ойконимов, трансформированный под воздействием других языков, довольно распространен в Португалии, который, как правило, встречается у побережья страны:

г. Лиссабон (Lisboa) – финикийцы, высадившиеся в бухте, восклицали «Alis Ubbo» («прекрасный берег»).

Германские топонимы также распространены на территории Португалии:

г. *Эшпозенди (Esposende)* – от германского названия поселения *Hispanusindus*; *Гимарайни (Guimarães)* – основатель города *Вимара Переш (Vimara Peres)* – первый граф Португалии. *Vimara*, или *Guimara* имеет германское происхождение. Через латынь название эволюционировало до *Guimarães*; *Гондомар (Gondomar)* – название приписывается вестготскому королю Гундемар (*Gundemaro*), имя которого состоит из двух готических слов «*gunthi*» (борьба) и «*marhs*» (лошадь).

В III в. до н. э. римляне вторглись на территорию Португалии и только к концу I в. до н. э. римлянам удалось сломить сопротивление лузитан, образовав провинцию Лузитанию. Исследование показало, что ойконимы Португалии также имеют латинское происхождение:

г. *Абрантиш (Abrantes)* – *Aurantes* (регион, где много золота); г. *Авейру (Aveiro)* – *Aviarium* (птичий двор; место, где водится много птиц); г. *Бежа (Beja)* – в 711 г. арабы обосновались на данной территории и дали современное название. Происходит от латинского *Rase (Rax Julia)*. Название было передано через арабский язык как *Vaja* – написание через [b], а не через [p], как в латинской оригинальной форме, т. к. в арабском языке существует только один билабиальный согласный [b]; *Валонгу (Valongo)* – *Vallis Longus* с латинского языка переводится как «высокие долины»; *Сагреш (Sagres)* – от латинского *Sacro* – священный мыс, где располагался языческий храм; *Шавиш (Chaves)* – от латинского названия [*Aquæ*] *Flaviæ* – термальные воды); г. *Лороза (Lousosa)* – *laurus* (лавр); г. *Ламегу (Lamego)* – *Lamaecus* (владелец аграрных территорий вокруг замка в III в.); г. *Портиман (Portimão)* – *Portus Magnus* (большой порт); *Регенгуш-ди-Монсараш (Reguengos de Monsaraz)* – *Reguengo* было обозначением королевского налогооблагаемого административного района. *Monsaraz* – «*mons serratus*» (разрезанная гора).

Географически эти города расположены в Лиссабонском, Северном и Центральном регионах.

В начале VIII в. Португалию завоевали арабы и берберы – мавры, которые оказали огромное влияние на историю, культуру и язык. Несомненно, арабский язык оказал огромное влияние на образование новых ойконимов, отражающих физико-географические особенности территории, например, природный ландшафт, озера, реки, источники, объекты местности, имена собственные:

г. *Албуфейра (Albufeira)* – *al-Buḥayra* (море, лагуна); г. *Алверка-ду-Рибатежу (Alverca do Ribatejo)* – *Al-birkâ* (озеро); г. *Алкасер-ду-Сал (Alcácer do Sal)* – *Alqassar* (замок); *Сал* – с португальского (соль). Один из старейших городов Европы, основанный финикийцами до 1000 г. До н.э., добывалась соль, поставлялась соленая рыба. В римские времена назывался *Салация (Salacia)*. После завоевания арабами город стал называться *Каср Абу Данис (Casr Abu Danis)*; г. *Алмада (Almada)* – *Almadana* (шахта); г. *Лоле (Loulé)* – *Al'ulia* (относится к высоте, к возвышению, холму); г. *Мора (Moura)* – *Murah* (пастбище); *Одивелаш (Odivelas)* – *Ued Ballas* (красная река); г. *Ольян (Olhão)* – возникший источник; г. *Карташу (Cartaxo)* – *Qar at-Taj* (житель Тежу); *Сакавен (Sacavém)* – *šâqabî* (рядом, сосед); *Тавира (Tavira)* – *at-Tabira* (руина, развалина); *Тарока (Tarouca)* – *Turiq* (дороги); *Фатима (Fátima)* – от имени дочери пророка Мухаммеда.

Также выявлено, что большое количество ойконимов Португалии имеют именно арабские корни, отражают физико-географические особенности местности и расположены в Лиссабонском регионе, а также регионах Алентежу и Алгарве.

В XII–XIV вв. в северо-западной части Иберийского полуострова существовал галисийско-португальский язык – название галисийских и португальских говоров, которые развились из народной латыни. В данный период также лингвистически развивались ойконимы:

г. *Лейрия (Leiria) – laria (борозда, грядка) – с/х угодия.*

В эпоху Великих географических открытий с XV в. португальцы начинают заселять архипелаг Мадейра и Азорские острова, где появляются ойконимы, также отражающие физико-географические и исторические процессы, природные условия или животных, обитаемых на данной территории:

Камара-ди-Лобуш (Câmara de Lobos) – с португальского «волчье логово», за наличие в прибрежных водах так называемого «морского волка» или тюленя-монаха; г. Понта-Делгада (Ponta Delgada) – «тонкий мыс». Город расположен вдоль «тонких» вулканических земель, которые ведут к морю; Рибейра-Гранди (Ribeira Grande) – назван в честь реки Ribeira Grande (большая река); Ангра-ду-Эроизму (Angra do Heroísmo) – «бухта героизма». Первые жилища изначально были построены в двух бухтах. На холме вдали от моря был возведен замок, который имел функцию защиты; Маседу-ди-Кавалейруш (Macedo de Cavaleiros) – Macedo от португальского таçã (яблоко), поскольку регион был отмечен за его плодородные земли и яблоневые сады; Cavaleiros – «рыцари», территория принадлежала рыцарям в 1258 г.; Понти-ди-Сор (Ponte de Sor) – с португальского языка ponte (мост); Sor – название реки. Мост через р. Сор; Риу-тинту (Rio Tinto) – имеет свое название, связанное с рекой Rio Tinto. С португальского языка переводится как «красная река», в память людей пролившим кровь в битве против мавров; Фигейра-да-Фоз (Figueira da Foz) – с португальского языка foz (от лат. «fouces») – устье реки; указывает на местоположение города.

Исследование показало, что в Португалии широко распространены религиозно-культурные топонимы католического содержания, например, элемент *São, Santo, Santa*, что свидетельствует о глубокой религиозности португальского народа. Как правило, название давали в честь покровителей города или же в честь католических праздников: г. *Вила-Реал-ди-Санту-Антониу (Vila Real de Santo António) – с португальского языка переводится как «королевский город Святого Антонио; г. Сан-Педру-ду-Сул (São Pedro do Sul) – в честь покровителя Апостола Петра; г. Сантана (Santana) – в честь названия часовни Santa Ana (Св. Анна); г. Санта-Круз (Santa Cruz) – «святой крест».*

Проанализированный материал свидетельствует о том, что в Португалии также встречаются ойконимы, содержащие в своем названии элемент *judeu* (португ. – «еврей, еврейский»), который отражает этноязыковой состав населения, а именно, субэтническую группу евреев – сефарды. Сравните: г. *Вале-Жудеу (Vale Judeu), Мальяда-ду-Жудеу (Malhada do Judeu).*

При этом стоит отдельно отметить, что территориальное деление Португалии довольно сложное и в настоящий момент находится в стадии формирования. Сейчас территория страны официально поделена на 5 экономико-статистических регионов, внутреннее деление которых представлено экономико-статистическими субрегионами, подразделяющимися в свою очередь на муниципалитеты (308) и общины (фрегезии) (4261). Но также в Португалии применяется прежнее и уже

устаревшее деление страны на округа (18) (существовало до 2003 г.) и провинции (11) (с 1933 по 1976 гг.), которые применяются до сих пор, так как считаются традиционными. Мы показали современное территориальное деление страны на регионы с выявлением особенностей, способствующих созданию социокультурного облика региона (табл. 1).

Таблица 1.

Современное территориальное деление Португалии

Экономико-статистический регион	Округа в составе региона	Экономико-статистические субрегионы	Площадь территории. Численность населения	Крупнейшие города	Особенности, формирующие социо-экономический и культурный облик региона
Северный	Виана-ду-Каштелу, Брага, Вила-Реал, Порту, Браганса, часть округов Авейру, Гуарда, Визеу	Алту-Траз-уш-Монтиш, Аве, Каваду, Дору, Энтри-Дору-и-Вога, Большой Порту, Минью-Лима, Тамега	Территория – 21,2 тыс. км ² . Население – около 4 млн чел.	Порту Брага Браганса Виана-ду-Каштелу Вила-Реал	Наиболее развитые в промышленном отношении города, Институт вин Дору и Порту в г. Порту. Местный фольклор г. Виана-ду-Каштелу относится к числу самых богатых в стране. Граф Вианы-ду-Каштелу и Вила-Реал – португальский дворянский титул. Виноделие (портвейн). Винодельческий регион Алту-Дору. Города – морские порты. Доисторическая наскальная живопись в долине Коа.
Центральный	Коимбра, Каштелу-Бранку, Лейрия, большую часть округов Авейру, Визеу, Гуарда, а также третью часть округа Сантарен	Байшу-Мондегу, Байшу-Вога, Бейра-Интерииор-Норте, Бейра-Интерииор-Сул, Кова-да-Бейра, Дан-Лафойнш, Медиу-Тежу, Уэшти, Пиньял-Интерииор-Норте, Пиньял-Интерииор-Сул, Пиньял-Литорал, Серра-да-Эштрела	Территория – 28,4 тыс. км ² . Население – более 2,3 млн чел.	Коимбра Авейру Гуарда Каштелу-Бранку Визеу Лейрия	Римское поселение Конимбрига – национальный памятник, Коимбрский университет, основанный в 1290 году. Авейру – португальская Венеция. Визеу – собор, построенный в 830 году. Фаду – традиционная музыка лирического и меланхолического

					склада (исп. мужчины)
Лиссабон		Большой Лиссабон, Полуостров Сетубал	Территория – более 2,8 тыс. км ² . Население более 2,8 млн чел. 27% населения страны	Лиссабон Амадора Сетубал Алмада Баррейру	Столица страны, самый крупный морской порт, Лесной парк Монсанту (самый крупный парк в Европе – 10 % всей площади города). Архитектурное наследие различных стилей: замок Св. Георгия (в IX–XIV вв.), романский Лиссабонский собор XII в., готический монастырь кармелитов (1389–1423), барочные дворцы Белен, Мафра и Келуш; дворец Ажуда и дворец Сан-Бенту в стиле классицизма; церкви в стилях мануэлино и барокко; бой быков; желтый трамвай; Музеи: морской, археологический, электричества. Океанариум (самый большой в Европе). Фаду – trad. музыка (исп. муж. и жен.)
Алентежу	Эвора, Бежа, Порталегре, а также южные муниципалитеты округов Сантарен и Сетубал	Алентежу-Сентрал, Алентежу-Литорал, Алту-Алентежу, Байшу-Алентежу, Лезирия-ду-Тежу	Территория – 31,6 тыс. км ² (34 % S страны). Население – более 760 тыс. чел.	Сантарен Эвора Бежа Порталегре	Эвора – это центр самой большой сельскохозяйственной области: предприятия по обработке зерна, винограда, оливок, пробкового дерева и др., обработка шерсти и производство изделий из неё, а также это город – музей.
Алгарви	Фару	Алгарви	Территория – 4,9 тыс. км ² . Население – более 451 тыс. чел.	Фару Портиман Ольян Лагуш Силвиш Тавира Лоле	Туризм: сеть полей для гольфа (34), курорт со средиземноморским типом климата, живописные морские пляжи, множество

				Лагоа	архитектурных достопримечательностей, религиозный туризм. Производство поваренной соли (сырье - местные солончаки). Морские порты. Ловля рыбы. Виноделие – вино «мушкатель» (moscatel), крепкий алкогольный напиток aguardente de medronho, сделанный из ягод земляничного дерева.
--	--	--	--	-------	--

Составлено авторами

В соответствии с историко-лингвистическими пластами топонимии Португалии, выделенными на их основе типами португальских ойконимов нами проведен анализ частоты их встречаемости и доминирования в экономико-статистических регионах, отличающихся друг от друга определенными историко-культурными и социально-экономическими особенностями (табл. 2). Эти характеристики расширяют социокультурный облик португальских регионов.

Таблица 2.

Ойконимы Португалии и их расположение по регионам

Ойконимы Португалии (их количество)	Особенности этимологии	Регионы расположения (частота встречаемости)	Округа (их количество в округе)
Кельтские и германские корни (более 15)	названия племен; типичные кельтские наименования	СЕВЕРНЫЙ (4) ЦЕНТРАЛЬНЫЙ (2) АЛГАРВЕ (1)	Брага (2); Порту (2); Гуарда (1); Коимбра (1); Фару (1)
Латинские корни (более 25)	исторические особенности формирования территории; становление государственности	ЦЕНТРАЛЬНЫЙ (6) ЛИССАБОН (4) СЕВЕРНЫЙ (9) АЛГАРВЕ (1)	Визеу, Коимбра, Каштелу-бранку, Авейру, Лиссабон, Фару, Порту, Вила-реал, Брага, Сетубал, Сантарен
Арабские корни (более 20)	физико-географические особенности территории расположения	ЛИССАБОНСКИЙ (5) АЛЕНТЕЖУ (7) АЛГАРВЕ (2) СЕВЕРНЫЙ (1) ЦЕНТРАЛЬНЫЙ (1)	Браганса (1); Эвора (2); Бежа (1); Сантарен (3); Лейрия (1); Сетубал (2); Фару (3); Лиссабон (4)
Португальские корни (более 35)	физико-географические особенности территории, исторические процессы, занятия населения,	СЕВЕРНЫЙ (16) ЦЕНТРАЛЬНЫЙ (12) АЛЕНТЕЖУ (2) АЗОРСКИЕ ОСТРОВА (АВТОНОМНЫЙ РЕГИОН) (1)	Авейру (6) Азорские острова (1); Брага (1); Браганса (2); Виана-ду-Каштелу (2); Визеу (1);

	этноязыковой состав населения	МАДЕЙРА (1) ЛИССАБОНСКИЙ (1)	Вила-реал (2); Гуарда (3); Каштелу-бранку (1); Коимбра (1); Лейрия (3); Мадейра (1); Порту (5); Сетубал (1); Эвора (2)
Смешанные (от 5)	римское+арабское финикийское+арабское	ЛИССАБОНСКИЙ (2)	Большой Лиссабон (2)
Фламандские корни	исторические особенности	АЗОРСКИЕ ОСТРОВА (АВТОНОМНЫЙ РЕГИОН) (1)	Азорские острова
Древнегреческие корни	исторические особенности	ЦЕНТРАЛЬНЫЙ	Лейрия

Составлено авторами по [5]

Как показало исследование ойконимов Португалии [10], самое большое их количество имеет португальские корни, отражающие физико-географические особенности территории их происхождения (особенности рельефа, нахождение вблизи водных источников), исторические процессы, занятия населения (сельское хозяйство, ремесло), а также его этноязыковой состав. Города с преобладанием португальских корней расположены в Северном и Центральном регионах страны, а также на Азорских островах и Мадейре.

Выводы

Исторически сложившаяся в различных регионах страны географическая терминология, несомненно, отражает её множественные этнические контакты в условиях языкового смешения. Исследование топонимического облика регионов страны способствует реконструкции историко-культурных пластов, выявлению её лингвокультурных контактов и целостного социокультурного облика.

Топонимия Португалии представлена несколькими пластами: иберийским, древнекельтским, финикийским, древнеримским, германским, арабским, галисийско-португальским, еврейским. Каждый из этих пластов отражает исторические события, объекты или физико-географические особенности этой страны. В Португалии широко распространены религиозно-культурные топонимы католического содержания. Выявление нескольких историко-лингвистических пластов в топонимии Португалии позволило выделить соответствующие им типы, а также определить их территориальное распространение и доминирование в различных регионах страны.

Территориальное распространение разнотипных ойконимов Португалии имеет следующую географическую привязку: города с кельтскими и германскими наименованиями расположены в Центральном и Северном регионах Португалии; латинские наименования городов географически приурочены к Лиссабонскому, Северному и Центральному регионам; большое количество ойконимов Португалии имеют арабские корни, отражают физико-географические особенности местности и расположены в Лиссабонском регионе, а также регионах Алентежу и Алгарве.

Как показал анализ ойконимов Португалии, самое большое их количество имеет португальские корни, отражающие физико-географические особенности территории (особенности рельефа, нахождение вблизи водных источников),

исторические процессы, занятия населения (сельское хозяйство, ремесло), а также этноязыковой состав населения. Города с португальскими корнями расположены в Северном и Центральном регионах, а также на Азорских островах и Мадейре.

Ойконимы Португалии являются национальным богатством португальского народа, сохраняют его культуру, отображают этнический состав, историю заселения региона, особенности его физико-географического положения, ландшафта, флоры и фауны страны.

Литература

1. Доржиева Г. С. Топонимия Квебека как отражение франкоязычной культуры региона (этнолингвистический аспект): автореф. дис. д-ра. филол. наук. Москва: МГУ имени М.В. Ломоносова, 2011. 52 с.
2. Жучкевич В. А. Общая топонимика: Учеб. пособие для геогр. фак-тов вузов. Изд.2-е исправл. и доп. Минск: Высшая школа, 1968.
3. Никонов В. А. Введение в топонимику / В. А. Никонов. М.: Издательство ЛКИ, 2011. 184 с.
4. Карпенко Ю. А. Лингвистика-география-история (Проблема топонимического этимологизирования) // Советское славяноведение. 1970. № 4.
5. Купцов А. Е., Кондакова Т. Ю. Особенности формирования ойконимов на примере Португалии и Казахстана) // «Геосистемный подход к изучению природной среды Республики Казахстан». Материалы международной научно-практической конференции = Materials of the International Scientific and Practical Conference «Geosystemic approach to the study of the natural environment of the Republic of Kazakhstan» = Халыцаралыц гылыми-практикальц конференцияньщ материалдары «Казакстан Республикасыньщ табиги ортасын зерттеудеп геожуйелш тэсш». Астана, 2018. 311 с.
6. Мурзаев Э. М. Очерки топонимики. М.: Издательство «Мысль», 1974. 382 с.
7. Сударь А. М. Социокультурный аспект изучения мемориальных топонимов Аргентины // Вопросы иберо-романистики. 2013. № 13. С. 94–103.
8. Ханмагомедов Х. Л. Топонимия территории со сложной географической средой и этноязыковым составом населения (на материале Дагестана): Автореф. дис... докт. геогр. наук /Х. Л. Ханмагомедов. Баку, 1996. 44 с.
9. Azevedo, Maria Luísa Seabra Marques, Toponímia moçárabe em Portugal, tese de mestrado (iné dita), 2 vols., Coimbra, 1994. 128 p.
10. Kuptsov A., Kondakova T. PECULIARITIES OF FORMATION OF SOME PLACE NAMES OF PORTUGAL // Practical Geography and XXI Century Challenges. International Scientific and Practical Conference : Commission sessions : Cultural Regionalism and Regional Identity, 4-6 June 2018, Moscow. Conference Book. Moscow: Institute of Geography, Russian Academy of Sciences. 2018. P. 254–261.

Купцов А. Е.¹
Kondakova T. Y.²

Toponyms as a reflection of the socio-cultural image of the regions of Portugal

Yaroslavl State Pedagogical University named after K. D. Ushinsky, Russian Federation, Russian Federation, Yaroslavl
e-mail: ¹gurrov@mail.ru; ²catherine97m@mail.ru

Abstract. *This article is devoted to the oikonyms of Portugal, which, as we know, reflect the historical past, the interaction of ethnic and cultural, national specifics, as well as the linguistic and cultural heritage of the portuguese people and generally help to form the socio-cultural image of the regions. Ethno-linguistic and ethno-cultural patterns are contained in the geographical names of the country, which allows to determine the semantic features of place names, as well as to identify the typological diversity of the origin of geographical names of Portugal, including in relation to the regions of the country.*

Key words: *toponymy, place names, the toponymy of the regions of Portugal, formation of place names, typology of place names*

References

1. Dorzhieva G. S. Toponimiya Kvebeka kak otrazhenie frankoyazychnoj kul'tury regiona (etnolingvisticheskiy aspekt): avtoref. dis. d-ra. filol. nauk. M.: MGU imeni M.V. Lomonosova, 2011. 52 s. (in Russian).
2. Zhuchkevich V. A. Obshchaya toponimika: Ucheb. posobie dlya geogr. fak-tov vuzov. Izd.2-e ispravl. i dop. Minsk: Vysshaya shkola, 1968 (in Russian).
3. Nikonov V. A. Vvedenie v toponimiku / V. A. Nikonov. M.: Izdatel'stvo LKI, 2011. 184 s. (in Russian).
4. Karpenko YU. A. Lingvistika-geografiya-istoriya (Problema toponimicheskogo etimologizirovaniya) // Sovetskoe slavyanovedenie. 1970. №4 (in Russian).
5. Kupcov A. E., Kondakova T. YU. Osobennosti formirovaniya oikonimov na primere Portugalii i Kazahstana) // «Geosistemnyj podhod k izucheniyu prirodnoj sredy Respubliki Kazahstan». Materialy mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii = Materials of the International Scientific and Practical Conference «Geosystemic approach to the study of the natural environment of the Republic of Kazakhstan» = Hal'shcharal'shch gylymi-praktikal'shch konferenciyan'shch materialdary «Kazakstan Respublikasyn'shch tabigi ortasyn zertteudep geozhujelsh tessh». Astana, 2018. 311 s. (in Russian).
6. Murzaev E. M. Ocherki toponimiki. M.: Izdatel'stvo «Mysl'», 1974. 382 s. (in Russian).
7. Sudar' A. M. Sociokul'turnyj aspekt izucheniya memorial'nyh toponimov Argentiny // Voprosy ibero-romanistiki. 2013. № 13. S. 94-103 (in Russian).
8. Hanmagomedov H. L. Toponimiya territorii so slozhnoj geograficheskoy sredoj i etnoyazykovym sostavom naseleniya (na materiale Dagestana): Avtoref. dis... dokt. geogr. nauk / H. L. Hanmagomedov. Baku, 1996. 44 s. (in Russian).
9. Azevedo, Maria Luísa Seabra Marques, Toponímia moçárabe em Portugal, tese de mestrado (iné dita), 2 vols., Coimbra, 1994 (in Portugal).
10. Kuptsov A., Kondakova T. PECULIARITIES OF FORMATION OF SOME PLACE NAMES OF PORTUGAL // Practical Geography and XXI Century Challenges. International Scientific and Practical Conference : Commission sessions : Cultural Regionalism and Regional Identity, 4-6 June 2018, Moscow. Conference Book. – Moscow: Institute of Geography, Russian Academy of Sciences, - 2018 (in English).

Поступила в редакцию 25.06.2018 г.